



# PREP INLAY



**Español**  
**Français**  
**Chinese**  
**中文**  
**English**  
**Deutsch**  
**Italiano**

## Manual del usuario Manuel d'utilisation 用户手册 Benutzerhandbuch Manuale utente

ORDER CODE:  
FP7-PRP-ILN  
MANUAL VERSION: 2.0  
DATE OF ISSUE: 20.06.2024



www.astera-led.com/prepiny

**NOTE / REMARQUE / 注意**

- Prepiny también está disponible en un resistente maletín de plástico como PrepCase para LUNA Bulb (FP7-PRP-SC-E26/E27 / FP7-PRP-SC-B22).
- Le Prepiny est aussi disponible dans un boîtier en plastique robuste appelé PrepCase pour LUNA Bulb (FP7-PRP-SC-E26/E27 / FP7-PRP-SC-B22).
- Prepiny 还提供一个坚固的塑料盒，作为 LUNA Bulb 的 PrepCase (FP7-PRP-SC-E26/E27/FP7-PRP-SC-B22)。

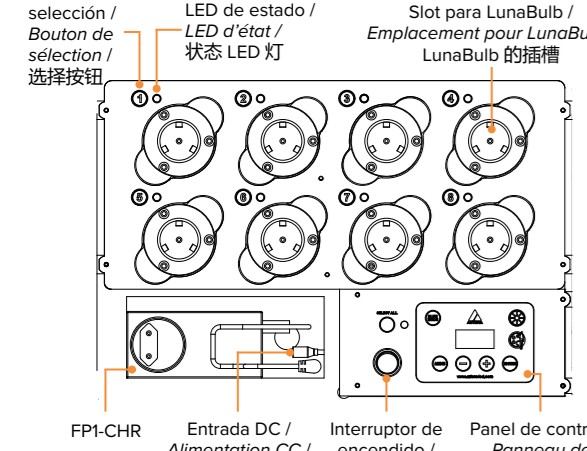
# PREP CASE



**CONTENIDO / CONTENU / 目录**

1. Power for LUNA Bulb (FP7-PRP-SC-E26/E27 / FP7-PRP-SC-B22)
2. Power Supply for Helios/Titan Tube (FP1-CHR)
3. Manual del usuario / Manuel d'utilisation / 用户手册

## VISTA GENERAL DEL PRODUCTO / APERÇU DU PRODUIT / 产品概览



Botón de selección / Bouton de sélection / 选择按钮  
LED de estado / LED d'état / 状态 LED 灯  
Slot para LUNA Bulb / Emplacement pour LUNA Bulb / LUNA Bulb 的插槽

FP1-CHR  
Entrada DC / Alimentación CC / 直流输入  
Interruptor de encendido / Interrupteur d'alimentation / 电源开关  
Panel de control / Panneau de commande / 控制面板

## EMPLEO / UTILISATION / 使用

**1. Funciones y panel de control / Fonctions et panneau de commande / 功能和控制面板**

- Prepiny puede usarse como unidad de control externa para configurar hasta ocho LUNA Bulbs. Para ello, Prepiny dispone de un panel de control en la parte superior. También puede usarse como BluetoothBridge (BTB) para redirigir la señal de la AsteRAApp a luces emparejadas. Todos estos funciones pueden usarse simultáneamente.
- Le Prepiny peut être utilisé comme unité de contrôle externe pour configurer jusqu'à huit LUNA Bulbs. Le Prepiny dispose d'un panneau de commande sur le dessus et cet effet. Il peut aussi être utilisé comme pont Bluetooth (BTB) pour transmettre le signal de l'AsteRAApp aux éclairages appariés. Toutes ces fonctions peuvent être utilisées simultanément.
- Prepiny 可用作外部控制单元，其顶部有一个控制面板，可配置多达 8 个 LUNA Bulb。它还可以用作蓝牙桥接器 (BTB)，将 AsteRAApp 中的信号转发给已配对的工具。所有这些功能都可以同时使用。

**2. Conexión eléctrica y carga / Raccordement électrique et chargement / 电源连接和充电**

- Prepiny dispone de ocho slots que pueden alimentar las LUNA Bulbs insertadas a través de la batería integrada.
- Prepiny inclue una fuente de alimentación Titan/Helios (FP1-CHR) que permite cargar la batería incorporada. Puede conectarse fácilmente a la toma de DC integrada. Cuando la fuente de alimentación se encuentra conectada, la pantalla muestra el estado de carga. Recargar inmediatamente cuando la batería está vacía. No guarde la unidad con la batería vacía. El tiempo de carga es de aproximadamente 3 horas.
- Tous les ampoules peuvent être sélectionnées ou désélectionnées en utilisant le bouton « SELECT ALL ».
- Toutes les ampoules peuvent être sélectionnées ou désélectionnées en utilisant « SELECT ALL ».
- Prepiny 还提供一个控制单元，所有这些功能都可以同时使用。

**3. Conexión de LUNA Bulbs con Prepiny / Connexion de LUNA Bulbs avec Prepiny / 用 Prepiny 连接 LUNA Bulb**

- Para conectar LUNA Bulbs al Prepiny, sólo tiene que insertar las bombillas en los slots. Para ello, coloque la LUNA Bulb en el slot correspondiente y presiónela hacia abajo hasta que encaje en su sitio. (Versión B22: la bombilla se debe presionar hacia abajo y a continuación girarse en sentido horario.)
- Le LED de estado del slot correspondiente parpadeará hasta que se conecte la bombilla. La bombilla puede seleccionarse en cuanto el LED de estado se encienda de forma continua. Tenga en cuenta: El primer slot debe estar siempre ocupado para poder acceder a las bombillas.
- Tous les LUNA Bulbs sélectionnés obtiennent une adresse de manière incrémentale en fonction de l'empreinte DMX sélectionnée. Toutefois, il n'est pas nécessaire de les disposer de manière consécutive dans le Prepiny. Les emplacements vides sont ignorés. Le premier emplacement doit être occupé.
- 所有选定的 LUNA Bulb 都会获得相同的 DMX 地址。
- Para conectar sus LUNA Bulbs con Prepiny, sólo tiene que insertar las bombillas en los slots. Para ello, coloque la LUNA Bulb en el slot correspondiente y presiónela hacia abajo hasta que encaje en su sitio. (Versión B22: la bombilla se debe presionar hacia abajo y a continuación girarse en sentido horario.)
- Le LED de estado del slot correspondiente parpadeará hasta que se conecte la bombilla. La bombilla puede seleccionarse en cuanto el LED de estado se encienda de forma continua. Tenga en cuenta: El primer slot debe estar siempre ocupado para poder acceder a las bombillas.
- Tous les LUNA Bulbs sélectionnés obtiennent une adresse de manière incrémentale en fonction de l'empreinte DMX sélectionnée. Toutefois, il n'est pas nécessaire de les disposer de manière consécutive dans le Prepiny. Les emplacements vides sont ignorés. Le premier emplacement doit être occupé.
- 所有选定的 LUNA Bulb 都会获得相同的 DMX 地址。

**4. Conexión de LUNA Bulbs con Prepiny / Connexion de LUNA Bulbs avec Prepiny / 用 Prepiny 连接 LUNA Bulb**

- Para configurar LUNA Bulbs a través de Prepiny, éstas deben estar seleccionadas. Se puede seleccionar una, varias o todas las LUNA Bulbs con los botones correspondientes. Si el LED de estado se ilumina en azul, el dispositivo en el slot está conectado pero no seleccionados; si el LED de estado se ilumina en verde, la bombilla en el slot está seleccionada. Si el LED de estado está apagado, el slot está vacío.
- Pour pouvoir configurer les LUNA Bulb via le Prepiny, ils doivent être sélectionnés. Il est possible de sélectionner un, plusieurs ou tous les LUNA Bulb via les boutons correspondants. Si le LED d'état s'allume en bleu, le luminaire dans l'emplacement est connecté, mais pas sélectionné; si le LED d'état s'allume en vert, l'ampoule dans l'emplacement est sélectionnée. Si la LED d'état est éteinte, l'emplacement est vide.
- 要通过 Prepiny 配置 LUNA Bulb，必须选择它们。可通过相应按钮选择单个、多个或所有 LUNA Bulb。如果状态 LED 灯亮起蓝色，说明插槽中的灯具已连接但未选择；如果状态 LED 灯亮起绿色，说明插槽中的灯具已选择。如果状态 LED 灯熄灭，则插槽为空。

**5. Botones de selección y LED de estado / Boutons de sélection et LED d'état / 选择按钮和状态 LED 灯**

- Todos los bombillos pueden seleccionarse o deseleccionarse con el botón « SELECT ALL ».
- Tous les ampoules peuvent être sélectionnées ou désélectionnées en utilisant le bouton « SELECT ALL ».
- 要使用 Prepiny 选择或取消选择所有 LUNA Bulb，请使用「SELECT ALL」按钮。

**6. Botones de selección y LED de estado / Boutons de sélection et LED d'état / 选择按钮和状态 LED 灯**

- Para poder configurar LUNA Bulbs a través de Prepiny, éstas deben estar seleccionadas. Se puede seleccionar una, varias o todas las LUNA Bulbs con los botones correspondientes. Si el LED de estado se ilumina en azul, el dispositivo en el slot está conectado pero no seleccionados; si el LED de estado se ilumina en verde, la bombilla en el slot está seleccionada. Si el LED de estado está apagado, el slot está vacío.
- Pour pouvoir configurer les LUNA Bulb via le Prepiny, ils doivent être sélectionnés. Il est possible de sélectionner un, plusieurs ou tous les LUNA Bulb via les boutons correspondants. Si le LED d'état s'allume en bleu, le luminaire dans l'emplacement est connecté, mais pas sélectionné; si le LED d'état s'allume en vert, l'ampoule dans l'emplacement est sélectionnée. Si la LED d'état est éteinte, l'emplacement est vide.
- 要通过 Prepiny 配置 LUNA Bulb，必须选择它们。可通过相应按钮选择单个、多个或所有 LUNA Bulb。如果状态 LED 灯亮起蓝色，说明插槽中的灯具已连接但未选择；如果状态 LED 灯亮起绿色，说明插槽中的灯具已选择。如果状态 LED 灯熄灭，则插槽为空。

**7. Conectar Prepiny como BTB / Connecter Prepiny en tant que BTB / 连接 Prepiny 作为 BTB**

- Para conectar sus LUNA Bulbs a la AsteRAApp, conecte primero un Bluetooth Bridge (BTB). Este transmite la señal de la AsteRAApp a luces emparejadas.
- Encienda el Prepiny para LUNA Bulb. Conecte el Prepiny para LUNA Bulb directamente desde el menú principal de AsteRAApp, o siga las instrucciones que allí se indican.
- Tenga en cuenta: El pin de emparejamiento Bluetooth requerido se muestra en la pantalla del Prepiny para LUNA Bulb si todos los slots están deseleccionados, no hay ningún LUNA Bulb insertada y también se puede encontrar en el menú Info.
- Align de commander vos lampes avec l'application AsteRAApp, commencez par connecter un pont Bluetooth (BTB). Il transmet le signal de l'AsteRAApp aux éclairages appariés.
- Utilisez le menu principal de l'AsteRAApp pour connecter le Prepiny pour LUNA Bulb directement depuis le menu principal de l'AsteRAApp en suivant les instructions.
- À noter: La broche de couplage Bluetooth requise est affichée sur l'écran du Prepiny pour LUNA Bulb si tous les emplacements sont désélectionnés et qu'aucun LUNA Bulb n'est inséré, et elle peut également être trouvée dans le menu Info.
- 要使用 AsteRAApp 控制灯光，先要连接蓝牙桥接器 (BTB)，它将 AsteRAApp 中的信号转发给配对工具。
- 连接 LUNA Bulb 的 Prepiny。按照 AsteRAApp 主菜单中的指示直接连接 LUNA Bulb 的 Prepiny。
- 请注意：如果取消选择所有插槽且未插入 LUNA Bulb，则所需的蓝牙配对指示灯将显示在 Prepiny for LUNA Bulb 显示屏上。如果未插入 LUNA Bulb，则所需的蓝牙配对指示灯将显示在 Prepiny for LUNA Bulb 显示屏上。

**8. Emparejar con luces / Coupler avec des lampes / 与灯具配对**

- Primero selecciona todas las LUNA Bulbs en el Prepiny con el botón « SELECT ALL ».
- Primero selecciona todas las LUNA Bulbs en el Prepiny que vous voulez coupler avec l'AsteRAApp.
- Tenga en cuenta: El primer slot debe estar siempre ocupado para poder acceder a las bombillas.
- À noter: Le premier emplacement doit toujours être occupé pour avoir accès aux ampoules.
- Appuyez sur le bouton BLEU/ODE sur le Prepiny pour LUNA Bulb. Allez dans le menu de dialogue « Pair with Lights » dans l'AsteRAApp. Puis appuyez sur OK.
- 首先在 Prepiny 中选择与 AsteRAApp 配对的所有 LUNA Bulb，请点击「SELECT ALL」按钮。
- 按下 LUNA Bulb 的 Prepiny 上的 BLEU/ODE 按钮，转到 AsteRAApp 中的 « Pair with Lights » 对话框，然后点击「OK」。



**— Español —**

**Introducción / USO PREVISTO**

El Prepiny proporciona espacio para hasta ocho LUNA Bulbs y está diseñado para uso profesional en la industria de eventos y cine. Gracias a su batería integrada, Prepiny puede usarse como unidad de control externa para configurar las LUNA Bulbs insertadas para distintos fines: es práctico para ajustar rápidamente las LUNA Bulbs para funcionamiento autónomo o para conectar rápidamente las LUNA Bulbs insertadas con la AsteRAApp o preparar las LUNA Bulbs para su uso mediante DMX. Su panel de control está diseñado de manera similar a otros equipos de AsteRA, brindando acceso a los ajustes de menu y funciones más importantes del equipo(s) en uso. Gracias al Bluetooth integrado, Prepiny puede utilizarse como BluetoothBridge (BTB).

Este dispositivo ha sido diseñado para utilizarse en interiores y ofrece un grado de protección IP 20.

No agite el dispositivo. Evite la fuerza bruta al instalar o utilizar el dispositivo. A la hora de elegir el lugar de instalación, asegúrese de que el dispositivo no quede expuesto al calor extremo o al polvo. Evite la incidencia directa del sol durante un periodo de tiempo prolongado. Debe mantenerse la temperatura ambiente especificada. Mantenga el dispositivo alejado de un aislamiento directo (especialmente en coches) y de calefactores.

No utilice nunca el dispositivo conectado a la red eléctrica durante tormentas eléctricas. Una sobretensión podría dañar el dispositivo. Desconecte siempre el dispositivo durante una tormenta. Utilice el dispositivo sólo después de haberse familiarizado con sus funciones.

¡Tenga en cuenta que no se permite realizar modificaciones no autorizadas en el dispositivo por razones de seguridad! Si este dispositivo se utiliza de forma diferente a la descrita en este manual, el dispositivo puede sufrir daños y la garantía puede quedar anulada. La cláusula de exención de responsabilidad incluye todos los daños, la responsabilidad o las lesiones resultantes de incumplir las instrucciones de este manual. Además, cualquier otra utilización puede provocar peligros como cortocircuitos, descargas eléctricas, choques, etc. Este aparato no es para uso doméstico y no es adecuado para una instalación permanente.

**INFORMACION DE SEGURIDAD**

Antes de utilizar este dispositivo, lea atentamente el manual. Asegúrese siempre de incluir el manual si lo transfiere/alquilavende el dispositivo a otro usuario. Por favor, utilice el dispositivo con precaución. Este producto es sólo para uso profesional. No es para uso doméstico.

- No utilice el dispositivo en zonas expuestas a altas temperaturas y a la luz directa del sol. Esto puede causar un comportamiento anómalo o dañar el producto.
- Cumpla siempre los requisitos de seguridad locales.
- Solo personal autorizado puede realizar trabajos de mantenimiento a la batería.
- No exponer al fuego o al calor.
- No usar o recargar la unidad si está dañada.
- Evite golpes o caídas, ya que podrían provocar un incendio o una explosión.
- No guarde nunca la batería si está completamente descargada. Recargue siempre la batería cuando está vacía. No recargar sin supervisión.
- Asegúrese de recargar todos los dispositivos antes de guardarlos.
- Las baterías parcialmente cargadas pierden capacidad.
- Recargar cada 6 meses si no se utiliza el dispositivo.
- La batería solo debe ser sustituida por un repuesto original de AsteRA.
- Se recomienda recargar a una temperatura de entre 15°C y 35°C.
- Advertencia: En casos extremos, el uso indebido o mal uso de baterías estándar/recargables pueden provocar:
  - Explosión
  - Incendio
  - Generación de calor o generación de fuego y gas.

**— Français —**

**Introducción / USO PREVISTO**

Le Prepiny propose un espace pour jusqu'à huit LUNA Bulbs et est conçu pour un usage professionnel dans l'industrie événementielle et cinématographique. Grâce à sa batterie intégrée, le Prepiny peut être utilisé comme unité de contrôle externe pour configurer les LUNA Bulbs insérés à des fins différentes: c'est pratique pour régler rapidement les LUNA Bulbs pour un fonctionnement autonome ou pour connecter rapidement les LUNA Bulbs insérés avec l'AsteRAApp ou préparer les LUNA Bulbs pour leur utilisation via DMX. Son panneau de commande est conçu de manière similaire à d'autres équipements de AsteRA, offrant un accès aux réglages de menu et aux fonctions les plus importantes de l'appareil(s) en utilisation. Grâce au Bluetooth intégré, le Prepiny peut être utilisé comme pont Bluetooth (BTB).

Cet appareil est conçu pour une utilisation à l'intérieur et dispose d'un indice de protection IP 20.

N'agitez pas l'appareil. Évitez d'utiliser la force lors de l'installation ou de l'utilisation de l'appareil. Lorsque vous choisissez le lieu d'installation, veillez vous assurer que l'appareil n'est pas exposé à la chaleur extrême ou à la poussière. Évitez la lumière directe du soleil pendant une durée prolongée. La température ambiante spécifiée doit être respectée. Maintenez à l'écart de l'isolant direct (surtout dans les voitures) et des chauffages. N'utilisez jamais l'appareil pendant les orages lorsqu'il est connecté au secteur. Toute surtension pourrait détruire l'appareil. Débranchez toujours l'appareil pendant les orages.

Faites fonctionner l'appareil uniquement après vous être familiarisé avec ses fonctions.

Veillez noter que toute modification non autorisée sur l'appareil est interdite pour deux raisons de sécurité: 1) l'appareil est utilisé d'une manière autre que celle décrite dans ce manuel, l'appareil pourrait être endommagé et la garantie serait annulée. La clause de non-responsabilité inclut tous les dommages, les responsabilités ou blessures résultant du non-respect de ces instructions de ce manuel. De plus, toute autre utilisation pourrait entraîner des dangers comme des courts-circuits, brûlures, chocs électriques, collisions, etc. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation domestique et n'est pas adapté à une installation permanente.

**INFORMATIONS DE SÉCURITÉ**

Avant d'utiliser cet unité, veuillez lire attentivement le manuel. Assurez-vous toujours d'inclure le manuel si vous donnez/ louez/ vendez l'unité à un autre utilisateur. Veuillez faire preuve de prudence lors de l'utilisation. Ce produit est conçu uniquement pour une utilisation professionnelle. Il n'est pas conçu pour une utilisation domestique.

Ne secouez pas l'appareil. Évitez d'utiliser la force lors de l'installation ou de l'utilisation de l'appareil. Lorsque vous choisissez le lieu d'installation, veillez vous assurer que l'appareil n'est pas exposé à la chaleur extrême ou à la poussière. Évitez la lumière directe du soleil pendant une durée prolongée. La température ambiante spécifiée doit être respectée. Maintenez à l'écart de l'isolant direct (surtout dans les voitures) et des chauffages. N'utilisez jamais l'appareil pendant les orages lorsqu'il est connecté au secteur. Toute surtension pourrait détruire l'appareil. Débranchez toujours l'appareil pendant les orages.

Faites fonctionner l'appareil uniquement après vous être familiarisé avec ses fonctions.

Veillez noter que toute modification non autorisée sur l'appareil est interdite pour deux raisons de sécurité: 1) l'appareil est utilisé d'une manière autre que celle décrite dans ce manuel, l'appareil pourrait être endommagé et la garantie serait annulée. La clause de non-responsabilité inclut tous les dommages, les responsabilités ou blessures résultant du non-respect de ces instructions de ce manuel. De plus, toute autre utilisation pourrait entraîner des dangers comme des courts-circuits, brûlures, chocs électriques, collisions, etc. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation domestique et n'est pas adapté à une installation permanente.

**INFORMATIONS DE SÉCURITÉ**

Avant d'utiliser cette unité, veuillez lire attentivement le manuel. Assurez-vous toujours d'inclure le manuel si vous donnez/ louez/ vendez l'unité à un autre utilisateur. Veuillez faire preuve de prudence lors de l'utilisation. Ce produit est conçu uniquement pour une utilisation professionnelle. Il n'est pas conçu pour une utilisation domestique.

**— Chinese —**

**介绍 / 预期用途**

Prepiny 提供多达八个 LUNA Bulb 的空间，专为活动行业和专业影院用途而设计。由于内置电池，Prepiny 可用作外部控制单元，用于独立插入并配置 LUNA Bulb。它还可以用作蓝牙桥接器 (BTB)，将 AsteRAApp 中的信号转发给已配对的工具。所有这些功能都可以同时使用。

Prepiny 包含一个电源适配器 Titan/Helios (FP1-CHR)，允许您为内置电池充电。它可以方便地连接到集成 DC 接口。当电源适配器连接时，屏幕将显示充电状态。当电池电量耗尽时，请立即充电。电池充电时，请勿存放设备。电池充电时间约为 3 小时。

当灯具与 AsteRAApp 或任何 CRMX 发射器配对时，Prepiny 可用作内置电池或连接电源运行。当灯具亮起时，电池将停止充电。



**1. 电源和面板控制 / Fonctions et panneau de commande / 功能和控制面板**

- Prepiny 也可以作为塑料保护套 PrepCase 的一部分提供。PrepCase 是 LUNA Bulb 的坚固塑料盒 (FP7-PRP-SC-E26/E27 / FP7-PRP-SC-B22)。
- Prepiny 也可作为塑料保护套 PrepCase 的一部分提供。PrepCase 是 LUNA Bulb 的坚固塑料盒 (FP7-PRP-SC-E26/E27 / FP7-PRP-SC-B22)。
- Prepiny 还提供一个坚固的塑料盒，作为 LUNA Bulb 的 PrepCase (FP7-PRP-SC-E26/E27/FP7-PRP-SC-B22)。

**2. 电源连接和充电 / Raccordement électrique et chargement / 电源连接和充电**

- Prepiny 拥有八个插槽，可通过内置电池为 LUNA Bulb 供电。Prepiny 附带一个 Titan/Helios 电源 (FP1-CHR)，用于为其内置电池充电。它可以方便地连接到集成 DC 接口。当电源适配器连接时，屏幕将显示充电状态。当电池电量耗尽时，请立即充电。电池充电时，请勿存放设备。电池充电时间约为 3 小时。

**3. 打开/关闭**

- Prepiny 包含一个电源适配器 Titan/Helios (FP1-CHR)，允许您为内置电池充电。它可以方便地连接到集成 DC 接口。当电源适配器连接时，屏幕将显示充电状态。当电池电量耗尽时，请立即充电。电池充电时，请勿存放设备。电池充电时间约为 3 小时。

**4. 用 Prepiny 连接 LUNA Bulb**

- 为了通过 Prepiny 配置 LUNA Bulb，必须选择它们。您可以通过相应按钮选择单个、多个或所有 LUNA Bulb。如果状态 LED 灯亮起蓝色，说明插槽中的灯具已连接但未选择；如果状态 LED 灯亮起绿色，说明插槽中的灯具已选择。如果状态 LED 灯熄灭，则插槽为空。

**5. 选择按钮和状态 LED 灯**

- 所有 LUNA Bulb 的选择将以递增的方式获得相同的 DMX 地址。但是，您不需要在 Prepiny 中连续排列。空插槽无效。第一个插槽必须始终被占用。

**6. 选择按钮和状态 LED 灯**

- 要通过 Prepiny 配置 LUNA Bulb，必须选择它们。您可以通过相应按钮选择单个、多个或所有 LUNA Bulb。如果状态 LED 灯亮起蓝色，说明插槽中的灯具已连接但未选择；如果状态 LED 灯亮起绿色，说明插槽中的灯具已选择。如果状态 LED 灯熄灭，则插槽为空。

**7. 连接 Prepiny 作为 BTB**

- 为了使用 AsteRAApp 控制灯光，先要连接蓝牙桥接器 (BTB)，它将 AsteRAApp 中的信号转发给配对工具。

**8. 与灯具配对**

- 首先在 Prepiny 中选择与 AsteRAApp 配对的所有 LUNA Bulb，请点击「SELECT ALL」按钮。

**9. 安全警告**

- 请勿在雷雨天气时，连接电源使用本设备。过压会损坏本设备。雷雨天气时，请务必断开设备。只有在熟悉设备功能后，才能进行操作。始终遵守当地的安全要求。未经授权，不得改装设备。不按本手册的说明操作本设备可能导致设备损坏，并且无法享受质保。因不按本手册的说明操作而产生的所有损坏、责任或损失，本公司概不负责。此外，其他一些操作也可能导致短路、烧伤、触电、碰撞等危险。本设备不适合家庭使用，也不适合永久安装。

**安全警告**

- 请勿在高温环境或阳光直射的地方操作本设备。否则可能导致功能异常或产品损坏。
- 始终遵守当地的安全要求。
- 未经授权，不得改装设备。
- 请勿将设备置于火中加热。
- 如果设备损坏，请勿使用或充电。
- 避免短路或碰撞。这可能会引发火灾或爆炸。
- 切勿在雷雨天气时存放放电。电量耗尽时一定要立即充电。请勿让人看管的情况下充电。
- 在存放之前，确保所有设备都已充电。
- 未充满电的电池容量会减少。
- 如果未使用，每 6 个月充一次电。
- 只能使用 AsteRA 提供的原装替换电池。

**安全警告**

- 请勿打开产品外壳。
- 如果设备损坏，请勿通电。
- 请勿将设备浸入任何液体中。
- 小心触电。

**安全警告**

- Prepiny 应安装在易于最近的插座附近。
- 警告：有触电危险 - 请勿拆开设备。

**安全警告**

- 仅安装在通风位置。
- 请勿遮盖设备。
- 避免人体意外接触本设备。
- 所有设备冷却后再触摸。让所有 LUNA Bulb 在 Prepiny 中冷却，然后再盖上盖子。

**清洁和维护**

- 小心：液体进入设备外壳会导致短路并损坏电子设备。请勿使用任何清洁剂或溶剂。只能使用柔软的湿布清洁。

**故障排除**

问题	可能的原因	解决方案
灯具不打开。	电池没电。	将电池连接到交流电源，然后重新尝试。
连接了电源线，但灯具不充电。	电池可能已充满。	只有当电池电量小于等于 45°C 时，灯具才能充电。关闭灯具，使其冷却；冷却期间，充电电池。

**废弃**

- 该设备包含锂电池。
- 请勿在设备寿命结束时将其投入垃圾。
- 请始终按照当地法规进行回收和分类。避免污染环境！
- 包装材料是可回收的，可以分类。

**制造商声明**

AsteRA LED Technology GmbH 特此声明，无线设备 Prepiny 类型符合 2014/53/UE 指令。欧盟符合性声明全文见: <https://astera-led.com/prepiny>。

AsteRA LED Technology GmbH 声明，根据 FCC 条例第 15 条的规定，该设备经过测试，符合 B 类数字设备的限制。这些限制是为了合理防止干扰其他无线设备的。该设备可能产生、接收和传播射频能量。如果不按照说明安装和使用，可能会对无线电信号造成有害干扰。如果按照说明安装和使用，本产品不会发生干扰。如果本产品确实会对无线电信号造成有害干扰，（可通过关闭和打开设备来确定），鼓励用户尝试通过以下一种或多种方法来纠正干扰：

- 重新定向或重新定位接收天线。
- 增加本设备和干扰设备之间的距离。
- 将设备连接到与接收器相连的不同线路上的插座。
- 请咨询经销商或有经验的无线电技术人员，寻求帮助。

**规格 - 技术参数**

型号	FP7-PRP-ILN-E26/E27 FP7-PRP-ILN-B22
电池运行时间	2 小时
电池寿命	300 次充电后剩余 70% 电力
充电时间 (标准)	2 小时 50 分钟
交流输入 (通过 FP1-CHR)	100 - 240 VAC, 50/60 赫兹, 1.8 A
直流输入	2 A / 24 VDC; 48 W
蓝牙连接器	5.5 mm / 21 mm
耗电量 (最大)	37 W
CRMX 接收器	否
蓝牙桥接器 BTB	内置
无线协议	UHF, Bluetooth, WiFi
无线范围	UHF: 高达 300 米 / 330 码 蓝牙: 高达 3 米 / 3.3 码
外壳材质	金属和聚合物
IP 等级	IP 20
运行环境温度	0 - 40 °C / 32 - 104 °F
净重	2.92 kg / 6.44 lbs
毛重 (带 8 个 FP7 和 1 个 FP1-CHR)	3.87 kg / 8.53 lbs
尺寸 (长 x 宽 x 深)	385 mm x 270 mm x 1247 mm / 15.6" x 10.63" x 4.91"

1) 使用频率为相邻频率带的频率表。频率表以表格形式提供，其中包含频率、功率和调制类型。频率表中的频率是指频率表中的频率。频率表中的频率是指频率表中的频率。频率表中的频率是指频率表中的频率。

2) 此设备符合 FCC 条例第 15 条。操作受以下两个条件的限制：(1) 本设备不会造成有害干扰。(2) 本设备必须接受任何接收到的干扰，包括可能导致意外操作的干扰。FCC 射频辐射暴露声明：为了符合 FCC 的射频暴露限制，本产品必须与人员保持 20 厘米的距离。

**— Español —**

**ESPECIFICACIONES - DATOS TÉCNICOS**

Código de pedido	FP7-PRP-ILN-E26/E27 FP7-PRP-ILN-B22
Autonomía de la batería	2 horas
Vida útil de la batería	70 % después de 300 ciclos
Tiempo de carga (nominal)	2 h 50 min
Entrada AC (vía FP1-CHR)	100 - 240 VCA, 50/60 Hertz, 1.8 A
Entrada DC	2 A / 24 VDC; 48 W
Consumo DC	5,5 mm / 21 mm
Consumo de energía (máx.)	37 W
Receptor CRMX	No
Pantalla Bluetooth BTB	Integrado
Protocolos inalámbricos	UHF, Bluetooth, WiFi
Material inalámbrico	UHF hasta 300 m Bluetooth hasta 3 m
Material de la carcasa	Metal y polímero
Clasificación IP	IP 20
Temperatura ambiente de funcionamiento	0 - 40 °C
Peso en vacío	2,92 kg
Peso (con 8x FP7 y 1x FP1-CHR)	3,87 kg
Dimensiones L x A x P (vacío)	385 mm x 270 mm x 1247 mm / 15,6" x 10,63" x 4,91"

**— Français —**

**ESPECIFICATIONS - DONNÉES TECHNIQUES**

Código de pedido	FP7-PRP-ILN-E26/E27 FP7-PRP-ILN-B22
Autonomía de la batería	2 horas
Vida útil de la batería	70 % después de 300 ciclos
Tiempo de carga (nominal)	2 h 50 min
Entrada AC (vía FP1-CHR)	100 - 240 VCA, 50/60 Hertz, 1.8 A
Entrada DC	2 A / 24 VDC; 48 W
Consumo DC	5,5 mm / 21 mm
Consumo de energía (máx.)	37 W
Receptor CRMX	No
Pantalla Bluetooth BTB	Integrado
Protocolos inalámbricos	UHF, Bluetooth, WiFi
Material inalámbrico	UHF hasta 300 m Bluetooth hasta 3 m
Material de la carcasa	Metal y polímero
Clasificación IP	IP 20
Temperatura ambiente de funcionamiento	0 - 40 °C
Peso en vacío	2,92 kg
Peso (con 8x FP7 y 1x FP1-CHR)	3,87 kg
Dimensiones L x A x P (vacío)	385 mm x 270 mm x 1247 mm / 15,6" x 10,63" x 4,91"

**— Chinese —**

**规格 - 技术参数**

型号	FP7-PRP-ILN-E26/E27 FP7-PRP-ILN-B22
电池运行时间	2 小时
电池寿命	300 次充电后剩余 70% 电力
充电时间 (标准)	2 小时 50 分钟
交流输入 (通过 FP1-CHR)	100 - 240 VAC, 50/60 赫兹, 1.8 A
直流输入	2 A / 24 VDC; 48 W
蓝牙连接器	5.5 mm / 21 mm
耗电量 (最大)	37 W
CRMX 接收器	否
蓝牙桥接器 BTB	内置
无线协议	UHF, Bluetooth, WiFi
无线范围	UHF: 高达 300 米 / 330 码 蓝牙: 高达 3 米 / 3.3 码
外壳材质	金属和聚合物
IP 等级	IP 20
运行环境温度	0 - 40 °C / 32 - 104 °F
净重	2.92 kg / 6.44 lbs
毛重 (带 8 个 FP7 和 1 个 FP1-CHR)	3.87 kg / 8.53 lbs
尺寸 (长 x 宽 x 深)	385 mm x 270 mm x 1247 mm / 15.6" x 10.63" x 4.91"

**— Français —**

**ESPECIFICATIONS - DONNÉES TECHNIQUES**

Código de pedido	FP7-PRP-ILN-E26/E27 FP7-PRP-ILN-B22
Autonomía de la batería	2 horas
Vida útil de la batería	70 % después de 300 ciclos
Tiempo de carga (nominal)	2 h 50 min
Entrada AC (vía FP1-CHR)	100 - 240 VCA, 50/60 Hertz, 1.8 A
Entrada DC	2 A / 24 VDC; 48 W
Consumo DC	5,5 mm / 21 mm
Consumo de energía (máx.)	37 W
Receptor CRMX	No
Pantalla Bluetooth BTB	Integrado
Protocolos inalámbricos	UHF, Bluetooth, WiFi
Material inalámbrico	UHF hasta 300 m Bluetooth hasta 3 m
Material de la carcasa	Metal y polímero
Clasificación IP	IP 20
Temperatura ambiente de funcionamiento	0 - 40 °C
Peso en vacío	2,92 kg
Peso (con 8x FP7 y 1x FP1-CHR)	3,87 kg
Dimensiones L x A x P (vacío)	385 mm x 270 mm x 1247 mm / 15,6" x 10,63" x 4,91"

**— Chinese —**

**规格 - 技术参数**

型号	FP7-PRP-ILN-E26/E27 FP7-PRP-ILN-B22
电池运行时间	2 小时
电池寿命	300 次充电后剩余 70% 电力
充电时间 (标准)	2 小时 50 分钟
交流输入 (通过 FP1-CHR)	100 - 240 VAC, 50/60 赫兹, 1.8 A
直流输入	2 A / 24 VDC; 48 W
蓝牙连接器	5.5 mm / 21 mm
耗电量 (最大)	37 W
CRMX 接收器	否
蓝牙桥接器 BTB	内置
无线协议	UHF, Bluetooth, WiFi
无线范围	UHF: 高达 300 米 / 330 码 蓝牙: 高达 3 米 / 3.3 码
外壳材质	金属和聚合物
IP 等级	IP 20
运行环境温度	0 - 40 °C / 32 - 104 °F</